

Jacques Goldsztein

Photographed with his wife Madeleine

Wartime Experience: Was Active in the French Resistance

I was born on October 27th 1920 in Warsaw (Poland). My father's name was Aba Goldsztejn. My mother Lea Goldsztejn, born Falinower. I had an older brother Mosze GOLDSZTEJN.

Before the war: I arrived in France at the age of 6 months in the arms of my mother and accompanied by my six-year-old brother. I lived in the 18th arrondissement of Paris. We were four people in an attic room on the 6th floor of a building without an elevator. My father was a dry cleaner and my mother Lea worked in different factories. This, until 1930, when they found themselves on unemployment.

I went to kindergarten, 113 rue Championnet, then to a primary school where I obtained my primary school certificate. I had to find work at the age of 12 (painter, telegraphist, then runner at the Paris stock exchange). My older brother was an upholsterer, then a furrier until the declaration of war.

I was married on the 5th of October 1939, at the beginning of the conflict, with Madeleine Elephant at the City Hall in the 18th arrondissement.

After the occupation of Paris by the German army, I passed over the demarcation line in 1941, of course as a smuggler, and ended up in Lyon. My family stayed in Paris and was required to wear the yellow star. My father was designated to work as a crossing guard at the train station. I lived in Lyon then and, in March 1941 I again crossed the demarcation line for the purpose of fetching my wife and my daughter Rosette, 13 months old. All three of us crossed the line again to leave the France occupied zone, to live in the free "Libre" zone

I had to serve eight months of "Chantiers de Jeunesse" (which replaced military service), a youth work camp; but without weapons. It left my wife and my daughter in a very difficult situation. Once these eight months were accomplished the government of Petain enacted a law forbidding the Jews from this service, but I had already served as shown by my military records. I was then living legally in Lyon with my wife and my child. I was forced to the service of the "Travail Obligatoire" (forced labor) as a ditch digger to the "Sabliere des Brosses à Decines" on the Jonage Canal.

Then a notice was published in the newspaper, "Le Progrès de Lyon," ordering all Jews 18 to 35 years old to present themselves to the police headquarters in Saint-Jean. Though I was living completely legally with my identification card stamped "Jew", I found myself arrested along with others of my religion, and transferred to the "Fort de Payet" where we had to appear before a Franco-German commission that intended to send us to work at the construction of

the “Mur de l’Atlantique.” I was judged too slim (despite the ditch digging; but especially malnourished) and I was not retained.

After having spent three days in the Fort, I made the acquaintance of a person who gave me information about joining what we called “Le Maquis” and “La Resistance” (July 1943). Following, I was set free and presented myself at the rue de la Charité in Lyon, to the back office of the “Chocolats Voisin” where I was provided with false papers. I was right away directed to Grenoble in an underground school where we learned to handle the firearms that we received in very small numbers. We were in charge of provisions of food and the transport of firearms. We effected raids on different work projects in order to obtain food, food vouchers, clothing, and different other things necessary for life in the underground. We lived in shepherds’ sheds.

After different missions in Tencin, Le Haut Cret, Saint Claude, Crottenay, Lavens St. Luvincin, Lyon, Moirans, Francheville, St. Martin le Haut—last mission in Paris in January 1944—I was arrested on January 21st 1944, and confined in Fresnes from the 21st of January until the 27th of April 1944. During these months of confinement, I was subjected to two interrogations where I confessed knowing only the people who furnished me the false papers. Being Jewish I did not need to expose myself more than that.

It was in going to a meeting set up at a hotel on the rue du Vivier that my wife and myself were caught in a trap and arrested with a few comrades from the same cell. We stayed from January 21 to the end of April 1944 in the prison in Fresnes. During this time our friends in the resistance took charge of our daughter and placed her with peasants in the outskirts of Lyon. I had, before being arrested, been able to find my parents who were living in fear, and in danger of German raids.

I was sent to Drancy to spend only one night, on the eve of the departure of Convoy #72 that was to arrive in Birkenau on the 1st of May 1944. Separated from my wife on exiting the train, (I only found her again after the war, the first week of June 1945, at the Hotel Lutetia.)

I found myself in Auschwitz III (Buna-Monowitz), an industrial compound in which, starting from charcoal, we had to produce a synthetic rubber (these details that I am talking about I only found out later). Head sheared, whole body shaved, dipped in a filthy bath of disinfectant, and tattooed like beasts on the left forearm, my number being 186608.

The very next day I was assigned to laying cables. The work consisted of first digging ditches of about one meter deep, and then to pull by carrying on your shoulder some extremely heavy cables; and it was very painful. A Kapo was generally on top of the ditch, and he would keep the rhythm of our efforts to pull the cable with blows of a club and whistle. I stayed about two months in this Kommando, then I was assigned to a one receiving large pallets upon which were piled bags of concrete that we had to transport on our backs to a shed where they were piled up. The work was extremely strenuous, more so during bad weather; with rain threatening to start, we had to accelerate our rhythms, and for prisoners fed only a piece of

bread and a pat of margarine with soup, a lot of comrades would fall from exhaustion, stumbling while carrying bags of concrete, and they had a lot of trouble getting up again. They were hit and beaten by the Kapos, who were most of the time German political prisoners—their striped outfits included a green triangle.

What was the most distressing, outside of the work, were the rollcalls morning and evening, when we had to stay standing still in place to be counted. If by misfortune or bad luck or even a bad count, the result was not right, this routine, in all-weather be it snow, rain, wind, or cold kept us standing in place for hours.

Winter arrived and, after a bout of dysentery and having spent a day in what was called the “Krankerbaum,” I was able to change commandos by pretending I was a welder. I then found myself in a factory where it became obvious that I had never been a welder. I was severely beaten but I was able to stay about three weeks in this factory, staying relatively warm. I was then sent to do ditch digging work outside of the factory. It was extremely difficult work as the ground was frozen. The pickaxes would rebound, and all this was always under the supervision of the Kapos, ex-civil prisoners. In August 1944 the factory was bombed and some comrades were killed, along with German civilians working as foremen in this factory.

The end of the year arrived and there was another bombing. I could not tell what nationalities the planes were. I was blown into a pile of sand and concrete from which a comrade pulled me out by the feet. It was evident that I would have a lot more tragic events yet to tell: hangings, beatings, but in spite of this miserable life that we were living, I witnessed only one case of suicide of a comrade who went for the electrified barbwire fencing. One word about the hangings, they would occur with a grand display on the Place d’Appel.

The barracks of the camp were at about 4 or 5 kilometers from the famous complex of Buna. We left for work in rows and with music. An orchestra would force the prisoners to come out with lively tunes and martial songs. We would speculate the many ways of how, in our forced constraint, we could have a thicker soup.

Being far from everything, what pushed the German sadism to install a Christmas tree, all lit up, which for us provoked an even greater nostalgia? Winter was very hard. The rollcalls were dreadful because they happened in the snow. We had no underclothing; we were wearing clothing made of “fibranne” (a thin synthetic cloth). On our feet, we had wood clogs on the soles of which the snow would stick. We heard far away the sound of the canon, and this during the first days of January 1945.

Before talking of the evacuation walk, called the death march, I need to call attention to the fact that in the industrial complex there were English prisoners of war, some French S.T.O., some German foremen, and when the debarkation in Normandy happened in June 1944, and when Paris was liberated in August 1944, we were advised immediately.

Then on January 18th the camp was evacuated in appalling conditions. It was very cold. We walked from Auschwitz part of the afternoon and part of the night to another camp named Gleiwitz. All of the comrades that could not follow and fell—or those who for no reason other than for the pleasure of the guards—were instantly shot. We stayed in Gleiwitz one night and one morning, and a train arrived with open air cars in which we were piled up and forced to stay standing. Snow was falling of course, and we were able to sit only after some comrades died.

We then arrived in Buchenwald. That camp was overcrowded since many camps from central Germany were wound up there. It became extremely painful but I had the good fortune of being recognized by comrades that belonged to a cell of the French Resistance that were able to release me from the “Small Jewish Camp,” and had me admitted in the “Grand Camp of Bloc 19;” a transport camp toward different commandos. Because of the grace of this secret protection I never left for different commandos like Dora or others.

On April 6th an order came by loud speakers, like it was done at Buchenwald, ordering all Jews to gather on the Place d’Appel. In the barrack where I was, I was not known as a Jew, but the barrack chief turned me in and forced me to go to the Place with the Jews. At that moment, after all I had been subjected to until then—even though there would be full pages to be written about it—had been the part, the most painful I had to endure.

From the 6th to the 24th of April, I walked for 18 days from Buchenwald to Flossenburg, another camp from which I was able to escape from the column of Jews to meet other deported Aryans. The next day the camp of Flossenburg deployed white flags. Around 1 PM on the 23rd of April, after having walked all morning, the first American tank appeared. I was free, liberated in a small village of which I give the name because it is important to me to know where I was liberated. It was called Untertraubenbach. With other freed comrades, we lived more or less with the local inhabitants.

On the 1st of May, thanks to the Red Cross, I was taken—in a sad state—to a hotel transformed into a hospital in the city of “Cham.” I had contracted typhus.

After the war, among the rare couples that returned from that hell, we were able to find our child, hidden by the help of the underground movement to which we belonged. She was five-years-old upon our return, and did not of course recognize us. It took a certain amount of time for things to come back in order. I weighed 32 kilos on my return. We found each other, my wife and myself, at the Hotel Lutetia in Paris.

Life started again with difficulty, considering the state of our health and our responsibility toward our child, and the care of my parents, who had the good luck to survive despite the laws of Vichy. I tried to start working again at the Stock Exchange in Paris but my abilities, diminished by these ordeals, did not allow me to perform it. I then became a seller on the open market, then a salesman in different stores and, finally, in charge of a wholesale operation in American surplus. I was then successful in having my own business.

This account that I have just completed is confirmed by my wife's, who followed me in many of these ordeals.

Jacques Goldsztein

Je suis né le 27 octobre 1920 à Varsovie (Pologne). Mon père s'appelait Aba Goldsztejn et ma mère Léa Goldsztejn était née Falinower. J'avais un frère aîné Moïse Goldsztejn.

Avant la guerre : Je suis arrivé en France à l'âge de 6 mois dans les bras de ma mère et accompagné par mon frère de 6ans. Je vivais dans le 18^{ème} arrondissement de Paris. Nous vivions à quatre dans une seule pièce sous les toits au 6^{ème} étage d'un immeuble sans ascenseur. Mon père, Aba, était teinturier et ma mère Léa travaillait dans différentes usines. Ceci, jusqu'en 1930, date à laquelle ils se sont retrouvés sans emploi.

Je suis allé au jardin d'enfants, 113 rue Championnet puis à l'école primaire où j'ai obtenu mon certificat d'études. J'ai dû trouver un travail à l'âge de 12 ans (peintre, télégraphiste puis coursier à la Bourse de Paris). Mon frère aîné était tapissier puis fourreur jusqu'à la déclaration de la guerre.

Je me suis marié le 5 octobre 1939 au début du conflit avec Madeleine Elephant à la mairie du 18^{ème} arrondissement.

Après l'occupation de Paris par l'armée allemande, j'ai passé la ligne de démarcation en 1941, bien sûr en toute illégalité et je me suis retrouvé à Lyon. Ma famille était restée à Paris et devait porter l'étoile jaune. Mon père fut réquisitionné pour travailler en tant que garde-voies à la gare de Stains. Je vivais alors à Lyon et en mars 1941 j'ai repassé la ligne de démarcation afin d'aller chercher ma femme et ma fille Rosette âgée de 13 mois. Nous avons repassé la ligne tous les trois afin de quitter la zone occupée et vivre en zone libre.

J'ai dû servir 8 mois aux Chantiers de Jeunesse (qui remplaçaient alors le service militaire), un camp de travail pour les jeunes mais sans armes. J'ai laissé ma femme et ma fille dans une situation difficile. Une fois ces 8 mois accomplis, le gouvernement du maréchal Pétain fit passer une loi interdisant aux juifs d'effectuer ce service mais j'avais déjà terminé mon temps, comme le montre mes papiers militaires. Je vivais légalement avec ma femme et mon enfant. On me força à accomplir un service de Travail Obligatoire en tant que terrassier dans les Sablières des Brosses à Décines sur le canal de Jonage.

Puis une annonce parue dans la presse Le Progrès de Lyon ordonnant aux juifs de 18 à 35 ans de se présenter au poste de police de Saint Jean. Bien que vivant de façon totalement légale avec ma carte d'identité estampillée « juif », je fus arrêté avec d'autres coreligionnaires et transféré au « Fort du Payet », où nous dûmes passer devant une commission franco-allemande qui avait l'intention de nous envoyer pour travailler à la construction du « Mur de

l'Atlantique ». Je fus jugé trop mince (malgré mon travail de terrassement), mais surtout mal-nourri et je ne fus pas retenu.

Après avoir passé trois jours au Fort, je fis la connaissance d'une personne qui me donna une information pour rejoindre le « maquis » et la Résistance (juillet 1943). Après avoir été libéré, je me présentais à la rue de la Charité à Lyon, dans l'arrière-salle des « Chocolats Voisins » où l'on me donna de faux papiers. Je fus immédiatement dirigé vers Grenoble dans une école clandestine où nous apprîmes à utiliser des armes que nous recevions en très petit nombre. Nous nous occupions des provisions alimentaires et le transport des armes. Nous réalisions des raids dans différents lieux afin d'obtenir de la nourriture, des tickets alimentaires, des vêtements ou d'autres choses nécessaires à notre vie clandestine. Nous vivions dans des cabanes de bergers.

Après différentes missions à Tencin, le Haut Cret, Saint Claude, Crottenay, Lavens, St Luvincin, Lyon, Moirans, Francheville, St Martin le Haut, je fus arrêté le 21 janvier 1944 lors d'une dernière mission à Paris et enfermé dans la prison de Fresnes du 21 janvier au 27 avril 1944. Pendant ses mois d'enfermement, je dus subir deux interrogatoires où je dus affirmer ne connaître que les gens qui m'avaient fourni de faux papiers. Étant juif, j'affirmais que je n'avais pas besoin de m'exposer à plus de danger.

Ce fût en nous rendant à un rendez-vous dans un hôtel rue du Vivier que ma femme et moi-même tombèrent dans un piège et furent arrêtés avec quelques camarades de la même cellule de maquis. Nous restâmes dans la prison de Fresnes du 21 janvier à fin avril 1944. Pendant ce temps, nos amis de la résistance prirent notre fille en charge et la placèrent chez des paysans à l'extérieur de Lyon.

Avant d'être arrêté, j'avais pu retrouver mes parents qui vivaient dans la peur et étaient en danger à cause des raids allemands.

De Fresnes, Je fus envoyé à Drancy où je ne passais qu'une seule nuit, à la veille du départ du convoi 72 qui devait arriver à Birkenau le 1^{er} mai 1944. Séparé de ma femme à la descente du train à Auschwitz-Birkenau, je ne la retrouvais que la première semaine de juin 1945 à l'Hôtel Lutetia à Paris.

Je me suis retrouvé dans le camp appelé Auschwitz III (Buna-Monowitz), un complexe industriel dans lequel nous devons fabriquer du plastique synthétique à partir de charbon (mais je n'ai eu les détails que bien plus tard).

La tête et tout le corps rasés, trempé dans un bain de désinfectant and tatoué comme des bestiaux sur le bras gauche, mon numéro était le 186608.

Le jour suivant je fus assigné à un commando où nous devons poser des câbles. Le travail consistait d'abord à creuser des tranchées d'environ un mètre de profondeur, puis de tirer en les portant sur nos épaules des câbles extrêmement lourds et c'était très pénible. Un kapo se

tenait généralement en haut de la tranchée et nous obligeait à garder le rythme avec un sifflet et des coups de gourdin. Je suis resté environ deux mois dans ce commando avant qu'on m'assigne à un autre, je crois me rappeler du numéro 33. Je devais recevoir de larges palettes de bois sur lesquelles étaient empilés des sacs de béton que nous devions porter sur notre dos jusqu'à un abri où nous devions les ranger. Le travail était extrêmement ardu, surtout par mauvais temps ; dès que la pluie menaçait, nous devions accélérer le rythme et les prisonniers n'étant nourri que d'un morceau de pain et une noisette de margarine avec de la soupe, beaucoup de camarades tombaient d'épuisement, trébuchaient en portant les sacs de béton et avaient bien du mal à se relever. Ils étaient frappés par les kapos, ceux-ci étaient la plupart du temps des prisonniers politiques allemands, leurs uniformes rayés portaient un triangle vert.

Ce qui étaient le plus éprouvant, en dehors du travail, étaient les appels le matin et le soir, où nous devions rester debout sans bouger afin d'être comptés. Si, par malheur, ou un mauvais décompte, le résultat n'était pas juste, cette routine nous obligeait à rester debout pendant des heures par tous les temps qu'il neige, pleuve, qu'il y ait du vent ou qu'il fasse froid.

L'hiver arriva et après une crise de dysenterie et après avoir passé une journée dans ce qui s'appelait « Krankenraum » (l'infirmierie), je pus changer de commandos en prétendant que j'étais soudeur. Je me suis retrouvé dans une usine où bien sûr n'ayant jamais été soudeur j'ai raté une pièce Je fus sévèrement battu mais je pus rester trois semaines dans cette usine remplissant des moules et restant relativement au chaud.

Après quelques temps, je fus désigné pour creuser des tranchées à l'extérieur de l'usine. Ce travail était très difficile parce que le sol était gelé. Les pioches rebondissaient et ceci toujours sous la supervision des kapos, ex prisonniers civils. Je dois dire que pendant le mois d'août 1944 la Buna fut bombardée et certains camarades furent tués, ainsi que des civils allemands qui travaillaient comme contremaîtres dans cette usine.

La fin de l'année arriva et il y eut un autre bombardement. Je ne saurais pas dire la nationalité des avions. Je fus soufflé dans un tas de sable et de béton d'où un camarade me tira par les pieds.

Il est évident que j'aurais bien d'autres événements tragiques à raconter : des pendaisons, des coups mais malgré cette vie misérable nous étions en vie. Je n'ai été témoin que d'un cas de suicide d'un camarade qui se jeta sur les barbelés. Un mot sur les pendaisons, elles avaient lieu en grand étalage sur la place d'appel.

Les baraquements du camp étaient situés à environ 4 ou 5 kilomètres du célèbre complexe de Buna. Nous quittions le travail en rangs et en musique. Un orchestre forçait les prisonniers à marcher au son de mélodies gaies et de chants de marche.

Nous spéculions beaucoup sur les différentes façons d'obtenir une soupe plus épaisse. Je pourrais aussi parler de la façon dont nous dormions.

Loin de tout, qu'est-ce qui poussa le sadisme allemand à installer dans le camp un sapin de Noël tout illuminé, ce qui provoqua chez nous une nostalgie encore plus grande ; l'hiver fut très dur. Les appels étaient épouvantables parce qu'ils avaient lieu dans la neige. Nous n'avions pas de sous-vêtement ; nous portions des vêtements faits en « fibranne » (fine matière synthétique). A nos pieds, nous avions des sabots en bois qui se révélaient éprouvants car la neige collait aux semelles en bois. On entendait au loin le son des canons et ce, pendant les premiers jours de janvier 1945.

Avant de parler de la marche d'évacuation, appelée marche de la mort, je dois ajouter que dans le complexe industriel il y avait des prisonniers de guerre anglais, des français du STO, des contremaîtres allemande et quand le débarquement eut lieu en juin 1944 et quand Paris fût libéré en août 1944, nous le sûmes immédiatement. Puis le 18 janvier, le camp fut évacué dans des conditions épouvantables. On parlait d'une température de - 10 à -15 degrés. Il faisait très froid. Nous avons marché une partie de l'après-midi et une partie de la nuit d'Auschwitz à Gleiwitz. Tous ceux des camarades qui ne pouvaient pas suivre ou tombaient, ou pour toute autre raison qui plaisait aux gardes, étaient abattus sur le champ. Nous sommes restés une nuit à Gleiwitz et une matinée puis un train avec des wagons à découvert est arrivé et nous y avons été entassés et forcés à rester debout. La neige tombait bien sûr et nous ne pûmes nous asseoir qu'après la mort de quelques camarades.

Nous sommes alors arrivés à Buchenwald. Ce camp était surpeuplé étant donné que de nombreux camps d'Allemagne centrale aboutissaient là. Cela devenait extrêmement pénible mais j'eus la chance d'être reconnu par des camarades qui appartenaient à un groupe de résistants et qui purent me délivrer du « petit camp juif » et me firent admettre dans le « grand camp bloc 19 ». Grâce à cette protection secrète je ne suis jamais parti pour des commandos comme Dora ou autres.

Le 6 avril un ordre sortit des haut-parleurs, comme c'était le cas à Buchenwald, ordonnant à tous les juifs de se réunir sur la place d'appel ; dans le baraquement où j'étais, je n'étais pas connu comme juif, mais le chef de baraque se tourna vers moi et m'obligea à rejoindre la place avec les juifs et à ce moment, après tout ce que j'avais déjà subi jusqu'à là , et même s'il y aurait des pages entières à écrire à ce sujet, ce fut la partie la plus pénible à supporter. Du 6 au 24 avril, je marchais 18 jours de Buchenwald jusqu'à Flossenburg, un autre camp d'où je pus échapper à la colonne des juifs pour rejoindre des déportés aryens. Le jour suivant le camp de Flossenburg déploya des drapeaux blancs mais nous étions toujours encadrés par des SS. Aux environs d'une heure de l'après-midi le 23 avril, après avoir encore marché toute la matinée, le premier tank américain apparut. Je fus libéré, dans un petit village du nom de Untertraubenbach et il est important pour moi d'en donner le nom pour me rappeler où je fus libéré. Avec d'autres camarades, nous avons plus ou moins vécu avec les habitants locaux.

Le 1^{er} mai, grâce à la Croix Rouge, je fus porté, dans un triste état, dans un hôtel transformé en hôpital dans la ville de Cham. J'avais attrapé le typhus.

Dans cette courte histoire, je dois dire que je pourrais encore dire beaucoup de choses vraiment pénibles mais elles n'ont pas leur place ici.

Après la guerre, parmi les rares couples qui rentrèrent de l'enfer, nous avons pu retrouver notre enfant, cachée avec l'aide du réseau de résistance auquel nous appartenions. Notre enfant avait cinq ans à notre retour et bien sûr ne nous a pas reconnus. Il a fallu un bon moment avant que les choses ne rentrent dans l'ordre. Je pesais 32 kilos à mon retour. Ma femme et moi nous sommes retrouvés à l'hôtel Lutétia à Paris.

La vie reprit avec difficulté, étant donné notre état de santé et notre responsabilité vis-à-vis de notre enfant ainsi que les soins à apporter aux parents qui eurent la chance de ne pas être perturbés malgré les lois de Vichy. J'essayais de recommencer à travailler à la Bourse de Paris mais mes capacités avaient diminué et ne me le permettaient plus. Je devins vendeur sur le marché ouvert, puis vendeur dans différents magasins et enfin responsable d'un magasin de surplus américain. Enfin je pus avoir ma propre affaire.

Bien sur ce récit que je viens de faire est confirmé par ma femme, qui m'a suivi dans nombre de ces épreuves.

Des dossiers du Mémorial de la Shoah - Paris

Israel-Jacques GOLDSZTEJN (FALIN dans la Résistance) né le 27/10/1920 à VARSOVIE (POLOGNE) de Aba GOLDSZTEJN et Léa FALINOWER.

Déporté par le convoi n° 72 du 28/04/1944 pour BIRKENAU, rescapé

Résistant

Arrivé en France à l'âge de 6 mois avec mes parents et mon frère, nous vivions à PARIS 18^{ème}. Marié en 1939 avec Madeleine ELEFAN. En 1941 je franchis la ligne de démarcation et m'installe à LYON. Retour à PARIS pour récupérer femme et enfant, puis de nouveau LYON. 8 mois de chantiers de jeunesse. Recensement des Juifs : je suis arrêté, conduit au Fort du Payet. Libéré, je rejoins la Résistance à GRENOBLE. Diverses missions, la dernière étant à PARIS, où je suis arrêté le 21/01/1944 et conduit à FRESNES. Le 27/04/1944 je suis conduit à DRANCY, convoi n° 72 arrivant à BIRKENAU le 01/05/1944. Affecté dans divers complexes industriels autour d'AUSCHWITZ, pour des travaux pénibles. Le sadisme des Allemands allait jusqu'à nous installer un grand sapin tout illuminé pour Noël et de partir chaque jour du camp en musique. Le 18/01/1945, évacuation du camp. Marche jusqu'à GLEIWITZ, puis voyage en train pour BUCHENWALD. Du 06 au 23/04/1945 j'ai marché pour rejoindre FLOSSENBURG. Ce même jour, arrivée du 1^{er} char américain. Je pesais 32 kg. Libéré dans le petit village de UNTERTRAUBENBACH. Je retrouve ma femme à l'HOTEL LUTETIA